



www.comfortemp.com



COMFORTEMPTM

C° and Feel the Difference

Multi-Climat **C°**ntrolled



Content

Page 2

German / English

Page 3

German / French

Page 4

German / Hungary



Eine mPCM ist über 100mal kleiner als eine Schneeflocke.
An mPCM is over 100 times smaller than a snowflake.



mPCM Mikrokapsel
mPCM micro capsules
ø10 - 35 microns

mPCM-Mikrokapseln sind so klein, dass sie mit dem bloßen Auge nicht erkennbar sind.
mPCM micro capsules are so small that they cannot be seen with the naked eye.

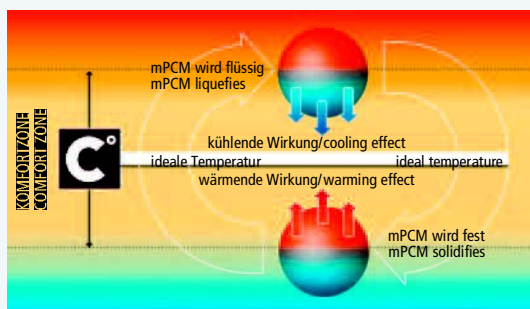
Comfortemp – ein thermo-regulierendes Material

Herkömmliche Isolationsmaterialien halten entweder nur warm oder nur kühl. Wattierte Bekleidung beispielsweise schützt vor dem Frieren durch eingeschlossene Luft in der Faserstruktur. Bei steigender Temperatur allerdings beginnen wir zu schwitzen, es wird feucht und unangenehm.

Comfortemp® dagegen ist einzigartig: es wirkt dynamisch und interaktiv auf Körpertemperaturschwankungen. Durch die thermo-regulierende Wirkung entsteht weniger Feuchtigkeitsbildung. Desweiteren ist das Material extrem atmungsaktiv. Comfortemp® Vliesstoffe können je nach Einsatzgebiet und Anforderung an die Thermoregulierung unterschiedlich viele mPCM beinhalten. Dabei bleiben Comfortemp® Vliesstoffe angenehm weich und textil.

Wenn die Körper- oder Umgebungstemperatur die voreingestellte Temperatur überschreitet, nimmt das Comfortemp® Material die überschüssige Wärme auf, das mPCM wird flüssig, und sorgt somit für ein angenehm kühlendes Gefühl.

Wenn die Körpertemperatur wieder fällt, verändert sich das mPCM von einem flüssigen in einen festen Zustand und gibt die gespeicherte Energie als Wärme ab: Der Körper bleibt bei kühleren Temperaturen angenehm warm.



mPCM speichern überschüssige Körperwärme und wirken dadurch angenehm kühlend.

Wenn die Körpertemperatur wieder fällt, geben die mPCM die gespeicherte Wärme wieder ab.

So bleiben Sie länger in Ihrer individuellen Komfortzone. Comfortemp® Vliesstoffe halten Sie warm, wenn es kalt ist und halten Sie kühl, wenn es warm ist.



Comfortemp – a thermal-regulating material

Traditional isolation materials retain either the heat or the cold. Padded clothing, for example, protects against freezing by trapping air in the fibre structure. But as the temperature increases we begin to perspire and it becomes moist and uncomfortable.

Comfortemp®, on the other hand, is unique: it has a dynamic and interactive effect on fluctuations in body temperature. The thermal regulating effect reduces the build up of moisture. And what's more, this material breathes extremely well. Comfortemp® non-woven fabric may contain differing amounts of mPCM depending on the area of application and requirements of thermal regulation. This way, Comfortemp® non-woven fabrics remain pleasantly soft and textile.

When body or ambient temperature exceeds the pre-determined temperature, the Comfortemp® material absorbs the excess warmth and the mPCM liquefies, ensuring a pleasantly cool feeling.

If body temperature falls again, the mPCM changes from a liquid to a solid and emits the stored energy as warmth. The body remains pleasantly warm even at colder temperatures.



The mPCM stores excess body warmth and has a pleasantly cooling effect.

If body temperature falls again, the mPCM emits the stored warmth again.

This way you stay in your individual comfort zone for longer. Comfortemp® non-woven fabric keeps you warm when it's cold and keeps you cool when it's warm.



Eine mPCM ist über 100mal kleiner als eine Schneeflocke.

Une mPCM est plus de 100 fois plus petite qu'un flocon de neige.



mPCM Mikrokapsel
Microcapsule mPCM
ø10 - 35 microns

mPCM-Mikrokapseln sind so klein, dass sie mit dem blossen Auge nicht erkennbar sind.
Les microcapsules mPCM sont si petites qu'elles ne peuvent être distinguées à l'œil nu.

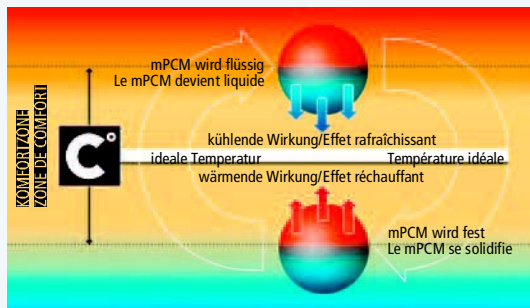
Comfortemp – ein thermo-regulierendes Material

Herkömmliche Isolationsmaterialien halten entweder nur warm oder nur kühl. Wattierte Bekleidung beispielsweise schützt vor dem Frieren durch eingeschlossene Luft in der Faserstruktur. Bei steigender Temperatur allerdings beginnen wir zu schwitzen, es wird feucht und unangenehm.

Comfortemp® dagegen ist einzigartig: es wirkt dynamisch und interaktiv auf Körpertemperaturschwankungen. Durch die thermo-regulierende Wirkung entsteht weniger Feuchtigkeitsbildung. Desweiteren ist das Material extrem atmungsaktiv. Comfortemp® Vliesstoffe können je nach Einsatzgebiet und Anforderung an die Thermoregulierung unterschiedlich viele mPCM beinhalten. Dabei bleiben Comfortemp® Vliesstoffe angenehm weich und textil.

Wenn die Körper- oder Umgebungstemperatur die voreingestellte Temperatur überschreitet, nimmt das Comfortemp® Material die überschüssige Wärme auf, das mPCM wird flüssig, und sorgt somit für ein angenehm kühlendes Gefühl.

Wenn die Körpertemperatur wieder fällt, verändert sich das mPCM von einem flüssigen in einen festen Zustand und gibt die gespeicherte Energie als Wärme ab: Der Körper bleibt bei kühleren Temperaturen angenehm warm.



mPCM speichern überschüssige Körperwärme und wirken dadurch angenehm kühlend.

Wenn die Körpertemperatur wieder fällt, geben die mPCM die gespeicherte Wärme wieder ab.

So bleiben Sie länger in Ihrer individuellen Komfortzone. Comfortemp® Vliesstoffe halten Sie warm, wenn es kalt ist und halten Sie kühl, wenn es warm ist.



Comfortemp – un matériau thermorégulateur

Les matériaux d'isolation classiques gardent soit au chaud, soit au froid. Les revêtements ouatés, par exemple, protègent contre le froid grâce à l'air enfermé dans la structure des fibres. Toutefois, lorsque la température augmente, nous commençons à transpirer, le climat devient humide et désagréable.

Comfortemp®, à l'inverse, est exceptionnel: son action est dynamique et interactive en fonction des fluctuations de la température du corps. Grâce à l'effet thermorégulateur, la formation d'humidité est plus faible. En outre, le matériel présente des caractéristiques de respiration active extrêmes. Les matériaux en voile Comfortemp® peuvent, en fonction de leur domaine d'utilisation et des exigences posées à la thermorégulation, contenir une quantité variable de mPCM. Dans ce cadre, les matériaux en voile de Comfortemp® restent agréablement souples.

Lorsque la température du corps ou de l'environnement dépasse la température pré-réglée, le matériel Comfortemp® absorbe la chaleur en trop, le mPCM devient liquide et assure ainsi une action rafraîchissante agréable.

Lorsque la température du corps rechute, le mPCM se transforme, de l'état liquide, à l'état solide et dispense l'énergie emmagasinée sous forme de chaleur. Le corps, malgré des températures plus fraîches, reste agréablement au chaud.



mPCM stocker la chaleur de corps excédentaire et agir agréablement réfrigérant.

Ainsi, vous restez plus longtemps dans votre zone de confort individuelle.

Le non-tissés vous tenez chaud, s'il est froid et ils tiennent fraîchement, s'il est chaud.



mPCM-Mikrokapseln sind so klein, dass sie mit dem bloßen Auge nicht erkennbar sind. Az mPCM mikrokapszula olyan kicsi, hogy szabad szemmel nem látható.

Eine mPCM ist über 100mal kleiner als eine Schneeflocke.

Egy mPCM 100-szor kisebb mint egy hópehely.



mPCM Mikrokapsel
mPCM mikrokapszula
ø10 - 35 microns

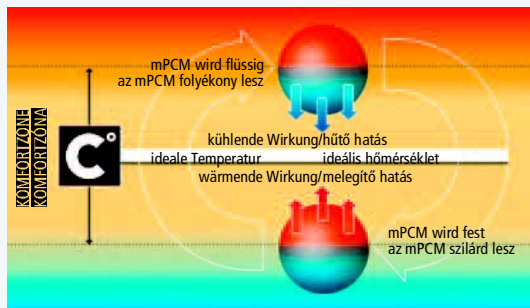
Comfortemp – ein thermo-regulierendes Material

Herkömmliche Isolationsmaterialien halten entweder nur warm oder nur kühl. Wattierte Bekleidung beispielsweise schützt vor dem Frieren durch eingeschlossene Luft in der Faserstruktur. Bei steigender Temperatur allerdings beginnen wir zu schwitzen, es wird feucht und unangenehm.

Comfortemp® dagegen ist einzigartig: es wirkt dynamisch und interaktiv auf Körpertemperaturschwankungen. Durch die thermo-regulierende Wirkung entsteht weniger Feuchtigkeitsbildung. Desweiteren ist das Material extrem atmungsaktiv. Comfortemp® Vliesstoffe können je nach Einsatzgebiet und Anforderung an die Thermoregulierung unterschiedlich viele mPCM beinhalten. Dabei bleiben Comfortemp® Vliesstoffe angenehm weich und textil.

Wenn die Körper- oder Umgebungstemperatur die voreingestellte Temperatur überschreitet, nimmt das Comfortemp® Material die überschüssige Wärme auf, das mPCM wird flüssig, und sorgt somit für ein angenehm kühlendes Gefühl.

Wenn die Körpertemperatur wieder fällt, verändert sich das mPCM von einem flüssigen in einen festen Zustand und gibt die gespeicherte Energie als Wärme ab: Der Körper bleibt bei kühleren Temperaturen angenehm warm.



mPCM speichern überschüssige Körperwärme und wirken dadurch angenehm kühlend.

Wenn die Körpertemperatur wieder fällt, geben die mPCM die gespeicherte Wärme wieder ab.

So bleiben Sie länger in Ihrer individuellen Komfortzone. Comfortemp® Vliesstoffe halten Sie warm, wenn es kalt ist und halten Sie kühl, wenn es warm ist.



Comfortemp – egy hőmérsékletszabályzó anyag

A hétköznapi hőszigetelő anyagok többsége csak melegen vagy hidegen tud tartani. A vastag vattázott ruházat például megvédi a hidegtől a szövetrétegek közé zárt levegő szigetelő hatásának segítségével. Állandó hőmérsékleten viszont hamar elkezdünk izzadni, amitől a ruha nedves és kényelmetlen lesz.

A Comfortemp® azonban egyedülálló: dinamikusan és interaktívan hat a testhőmérséklet változásaira.

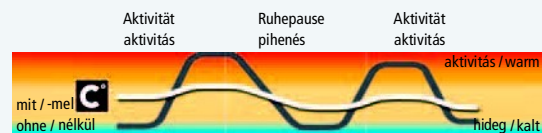
A hőmérsékletszabályzás következtében csökken az izzadás mértéke.

Továbbá ez az anyag kimagaslóan légáteresztő.

A Comfortemp® bélésanyagok felhasználási területüktől és a hőmérsékletszabályozás követelményének mértékétől függően különböző mennyiségben tartalmaznak mPCM-et. Emellett a Comfortemp® bélésanyagok kellemesen puhák és textilesek.

Amikor a test vagy a környezet felmelegszik, és ez átlépi a kellemes hőmérséklet határát, a Comfortemp® felveszi a felesleges hőt, az mPCM folyékonyvá válik ezáltal kellemes hűsítő érzetet biztosít.

Amikor a test hőmérséklete ismét csökken, az mPCM ismét megszilárdul és az előzőleg tárolt energiát hő formájában leadja: a test hűvösebb környezetben is kellemesen meleg marad.



Az mPCM tárolja a felesleges meleget, ezáltal kellemesen hűsítően hat.

Ha a testhőmérséklet ismét csökken, az mPCM leadja az előzőleg tárolt hőt.

Így a hőmérséklet mindig a személyes komfortzónában marad. A Comfortemp® bélésanyagok melegítik, ha hideg van és hűtik, ha meleg van.